

4649 is pleased to announce its participation in Onsen Confidential The Final.

This time we will be using the Capsule in Mishuku, hosting Ehrlich Steinberg from Los Angeles and Galerie Gregor Stager from Zurich/Milan, presenting works by Joel Otterson, E'wao Kagoshima and The opening party will be held on Sunday 7th from 14:00 and we hope you will join us.

### **Onsen Confidential The Final**

April 7th - April 21st, 2024

Host Gallery: 4649 presenting in Capsule

Guest Galleries: Ehrlich Steinberg, LA / Galerie Gregor Staiger, Zurich and Milan

Venue: Capsule, Misyuku (2-7-12, B1F Ikejiri, Setagaya-ku, Tokyo)

Open on Thursday to Saturday 1-6pm, Sunday 1-5pm

#### **Artists**

### Olim Saeki (4649)

Artist, born 1991. Her work has been shown in "Artist ran space Today / supervised by Tomio Koyama" (2023), in a presentation at the 4649 Art Collaboration Kyoto (2023) and at ARF 2023 (VOU, Kyoto).

# Joel Otterson (Ehrlich Steinberg)

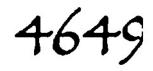
For the past 40 years, Joel Otterson has made sculpture, which combines aspects of domestic handicraft with traditional sculptural materials. Copper pipe, woodworking, pottery, porcelain, china, earthenware, concrete, marble, stained glass, quilting and lacemaking are the raw materials of Otterson's sculpture. Utilizing practices such as sewing, and quilting, traditionally associated with feminine craft making, Otterson turns these humble materials into muscular art. The artist blurs the line between high and low culture, art and craft to create poignant sculptures, which are both utilitarian and de-constructivist sculptural objects. Through this endeavor, Otterson explores various cultural and political phenomena such as Rock N Roll, Baseball, and what it means to be an American.

# E'wao Kagoshima (Galerie Gregor Staiger)

1945, Niigata, Japan / Lives and works in New York

Japanese artist, E'wao Kagoshima, moved to New York in the mid-70's. During the 1980's, Kagoshima frequently exhibited, including in institutions such as ICA, London and New Museum, New York and was a significant part of the East Village community. He later became renowned for his reclusive nature from the art scene following this time only to emerge as a cult figure within the painting realm in recent years.

E'wao Kagoshima's drawings contain an uninterrupted stream of feelings in images which flow from the unconscious: dreams, hallucinations and deep desires, far from the utilitarian logic of common language, espouse instead a rich and generative narrative of new links with reality. Kagoshima's works present a range of fantastical anatomies, in which the body is represented in a constant stream of transformation: dispossessed, dematerialised and recomposed. Heir of surrealist sensibility, E'wao Kagoshima combines a renewed interest in figuration with darker tendencies or, alternatively, with a joyful sense of wonder and amazement.



4649は温泉大作戦 The Finalに参加いたします。

今回は三宿のCapsuleにて、ロサンゼルスのEhrlich Steinbergとチューリッヒ/ミラノのGalerie Gregor Stagerをホストし、それぞれJoel Otterson、E'wao Kagoshima、そしてOlim Saekiの作品をご紹介いたします。7日(日)の14時からはオープニングパーティを行いますので、是非ご参加いただけたら幸いです。

### 温泉大作戦 The Final

会期: 2024年4月7日(日)~4月21日(日)

ホストギャラリー: 4649 (巣鴨) プレゼンティング・イン・Capsule (三宿)

ゲストギャラリー: Galerie Gregor Staiger (チューリッヒ、ミラノ), Ehrlich Steinberg (LA)

住所: Capsule (東京都世田谷区池尻2-7-12 B1F)

営業日: 木金土曜 1-6pm, 日曜1-5pm

### 展示作家

## Olim Saeki (4649)

アーティスト、1991年生まれ。これまでに"アーティストランスペースの現在/小山登美夫監修"(2023)や、4649のアートコラボレーション京都でのプレゼンテーション(2023)、ARF 2023(VOU, 京都)で作品を発表している。

### Joel Otterson (Ehrlich Steinberg)

米国カリフォルニア州ロサンゼルス在住。過去40年間、ジョエル・オッターソンは伝統的な彫刻素材と家庭の手工芸を組み合わせた彫刻作品を制作している。銅パイプ、木工、陶器、磁器、陶磁器、土器、コンクリート、大理石、ステンドグラス、キルト、レース作りなどが、オッターソンの彫刻の素材である。縫製やキルティングなど、伝統的に女性的な工芸品作りに関連する手法を活用し、オッターソンはこれらの質素な素材を筋肉質なアートに変える。彼は芸術と工芸の境界線を曖昧にし、実用的で脱構築主義的な彫刻作品として、痛烈な彫刻を制作している。この試みを通して、オッターソンはロックンロール、ベースボール、アメリカ人であることの意味など、様々な文化的・政治的現象を探求している。

## E'wao Kagoshima (Galerie Gregor Staiger)

1945年新潟県生まれ、ニューヨーク在住。70年代半ばにニューヨークに移住。1980年代にはICA(ロンドン)やニューミュージアム(ニューヨーク)などで頻繁に展覧会を開催し、イーストビレッジのコミュニティで重要な役割を果たした。その後、彼はアートシーンから引きこもりがちなことで有名になったが、近年、絵画界でカルト的な人気を博している。鹿児島のドローイングは、無意識から流れ出るイメージの中に、途切れることのない感情の流れを含んでいる。夢、幻覚、深い欲望は、一般的な言語の実用的な論理からかけ離れ、代わりに現実との新たな結びつきの豊かで生成的な物語を支持している。鹿児島の作品は、幻想的な解剖学の世界を表現しており、その中で身体は絶え間ない変容の流れの中で表現されている。シュルレアリスムの感性を受け継ぐ鹿児島の絵塑は、具象への新たな関心とダークな傾向、あるいは喜びと驚きの感覚を併せ持つ。